

# STAR WARS™

THE DECKBUILDING GAME

The cover art features a central composition of Star Wars characters. In the foreground, Boba Fett is prominently displayed, holding a blaster. Behind him, Yoda is shown with a blue lightsaber. To the right, Emperor Palpatine looms in a dark hood. Further back, Luke Skywalker is depicted with a lightsaber, and Wedge Antilles stands with his arms crossed. The background is a dark space filled with the Death Star, various starships, and a line of Stormtroopers in the distance.

**POVSTALCI A IMPÉRIUM**  
POSILY

ROZŠÍŘENÍ

PRAVIDLA

Přivítejte nové rozšíření Povstalci a Impérium: Posily pro **STAR WARS: THE DECKBUILDING GAME!** V tomto rozšíření původní edice hry válka mezi Povstaleckou aliancí a Galaktickým impériem nabírá na síle, když se do boje zapojí nové jednotky, válečné lodě a základny. Povolte posily a bojujte v pěti nových vzrušujících herních módech, které jsou představeny v tomto rozšíření.

## HERNÍ SOUČÁSTI

Rozšíření *Povstalci a Impérium: Posily* přináší 140 nových karet rovnoměrně rozdělených mezi dvě frakce: 70 pro povstalce a 70 pro Impérium.

Každá frakce obdrží následující karty:

- ✦ 25 karet posil (viz strana 3)
- ✦ 25 karet misí (viz strany 4 - 5)
- ✦ 10 nových karet základen (viz strana 6)
- ✦ 10 vylepšených startovních karet (viz strana 7)



## POSILY

„Císař udělal osudovou chybu a nastal čas zaútočit.“ – Mon Mothma

Rozšíření *Povstalci a Impérium*: Posily přináší 25 ikonických karet posil pro frakce povstalci a Impérium. Karty posil jsou jednotky a válečné lodě, které můžete do svého balíčku přidat pouze splněním misí (viz strany 4–5).

Karty posil lze snadno poznat podle zlatého rámečku kolem jména karty.



**Rámeček původní karty**



**Rámeček karty posil**

## HRANÍ S POSILAMI

Karty posil NEJSOU automaticky přidány do galaktického balíčku. Místo toho každý hráč karty posil své frakce během přípravy odloží stranou.

Ke každé kartě posil náleží karta mise, kterou je třeba splnit, aby mohla být karta posil umístěna navrch hráčova balíčku. Jakmile je tam karta posil umístěna, stává se po zbytek hry součástí hráčova balíčku.

Mise a jejich plnění jsou popsány na následující straně.

# NOVÝ TYP KARTY: MISE

„Jsem člen imperiálního senátu na diplomatické cestě na Alderaan.“  
– princezna Leia

Mise je nový druh karty, která vám během hry umožní odemčení mocných karet posíl pro vaši frakci.

## POPIS KARTY MISE

V této sekci naleznete detailní popis symbolů a informací na každé kartě misí.

### TYP KARTY

Určuje funkci, kterou tato karta zastává ve hře

### NÁZEV

Jméno této karty

### SYMBOL FRAKCE

Určuje, ke které frakci karta náleží

### SCHOPNOST

Speciální způsob, jakým může karta ovlivňovat hru



### NÁKLADY MISE

Množství zdrojů potřebných ke splnění mise

## HRANÍ S MISEMI

### **Při hraní základní hry dvou hráčů během přípravy proveďte následující kroky:**

1. Zamíchejte karty misí své frakce, vytvořte tak svůj osobní balíček misí a otočený lícem dolů ho položte vedle svého balíčku základen.
2. Přidejte do svého balíčku základen 10 nových karet základen.
3. Odložte své karty posil stranou tak, abyste na ně snadno dosáhli.
4. Podívejte se na 2 svrchní karty svého balíčku misí. Vyberte jednu, kterou otočenou lícem nahoru položte navrch balíčku misí, a druhou otočenou lícem dolů zastrčte dospod balíčku.

### **Jakmile začne hra, řiďte se následujícími pravidly:**

- + Na začátku vašeho tahu, pokud nemáte lícem nahoru otočenou kartu mise, podívejte se na 2 svrchní karty svého balíčku misí. Vyberte jednu, kterou otočenou lícem nahoru položíte navrch balíčku misí, a druhou otočenou lícem dolů zastrčte dospod balíčku.
  - ◊ Tento krok proveďte před otočením karty základny, pokud na začátku svého tahu nemáte ve hře základnu.
  - ◊ Vy i váš soupeř se můžete kdykoliv podívat na vaše odložené karty posil.
- + Během svého tahu můžete vzít libovolný počet zdrojů ze své zásoby zdrojů a umístit je na kartu mise. Na misi umístěné zdroje na kartě zůstávají, dokud není mise splněna.
  - ◊ Mise neopouští hru, dokud není splněna.
- + Mise je splněna, když je počet umístěných zdrojů stejný nebo vyšší než náklady mise. Když splníte misi, vyřešte její schopnost.
  - ◊ Zdroje ze splněné mise vraťte do společné zásoby.
- + Počet misí, které může hráč během hry splnit, je omezen počtem základen potřebných k dosažení vítězství. Například ve standardní hře se 4 základnami může každý hráč splnit až 4 mise.
  - ◊ Pokud má hráč na začátku svého tahu ve vítězné hromádce maximální počet misí, nedívá se už na svrchní 2 karty misí a nevykládá nové mise.

# NOVÉ KARTY ZÁKLADEN

„Teď budeš svědkem palebné síly plně vyzbrojené a dokončené bojové stanice.“  
– císař Palpatine

Každá frakce obdrží 10 nových karet základen, které mohou být ve většině herních módů přidány do balíčku základen.



## POVSTALECKÉ ZÁKLADNY

- Shantipole\*
- Klatooine\*
- Mykapo\*
- Krownest\*
- Ferrix
- Garel
- Lira San
- Atollon
- Ryloth
- Segra Milo



## IMPERIÁLNÍ ZÁKLADNY

- Eadu\*
- Jalindi\*
- Yarma\*
- Hvězda smrti II\*
- Scarif
- Fondor
- Kuat
- Montross
- Narkina V
- Nur

Hráči by do svého balíčku základen měli přidat všech 10 nových základen, když hrají některý z herních módů využívající mise.

Základny označené hvězdičkou (\*) by neměly být součástí balíčku základen, pokud hrajete herní mód bez misí.

- ✦ Tyto základny mají schopnosti, které odkazují na mise.
- ✦ Základny bez hvězdičky mohou být použity v herních módech bez misí.

# VYLEPŠENÉ STARTOVNÍ KARTY

„Hodně speciálních vylepšení jsem udělal sám.“ – Han Solo

Každá frakce získává 10 vylepšených startovních karet. Tyto karty se používají pouze v módech kampaň (strany 8-11) a vylepšený startovní balíček (strana 14).

Vylepšené startovní karty se snadno poznají podle černého označení ve spodní části.



Vylepšené startovní karty povstalců



Vylepšené startovní karty Impéria

## MÓD KAMPAŇ

Kampaň je nový vzrušující herní mód, který **STAR WARS: THE DECKBUILDING GAME** mění z rychlé partie na sérii pěti bitev, jejichž výsledky se přenášejí do další hry!

Kampaň je rozdělena na 5 her. Během her 1 až 4 vyhrává hráč, který jako první zničí 3 soupeřovy základny. Hráči v každé hře získávají body a odemykají mocné karty, aby získali výhodu nad soupeřem. V páté hře hráč, který jako první zničí 5 soupeřových základen, vyhrává hru a celou kampaň!

## HRANÍ KAMPAŇ

*„Chceme vyhrát. Tak musíme prohrát. A zas a zas a zas, než nabere síly.“*  
– Luthen Rael

Při přípravě první hry kampaň se řiďte instrukcemi v sekci Hraní s misemi na straně 5. Poté odložte vylepšené startovní karty tak, abyste je později snadno našli. Během hraní hry budete získávat body, za které si je později budete moct zakoupit.

Když hrajete kampaň, prostě se řiďte pravidly v sekci Hraní s misemi.

### **Na konci 1. až 4. hry každý hráč provede následujících 5 kroků:**

- 1. Spočítáte, kolik jste získali bodů.** Každý hráč získá 1 bod za každou základnu a misi, kterou má na konci hry ve své vítězné hromádce.
  - ✦ *Příklad: Povstalecký hráč prohrál hru. Dokončil však 3 mise a zničil 2 nepřátelské základny, takže i tak získá 5 bodů.*
- 2. Použijte body k nákupu vylepšených startovních karet.** Vylepšené startovní karty nahrazují karty v hráčově startovní balíčku, čímž ho posilují.
  - ✦ Hráči si vezmou svých 10 startovních karet včetně těch, které byly vykážány ze hry.
  - ✦ Hráč nakoupí vylepšené startovní karty zaplacením jejich hodnoty. Hráč může nakoupit tolik karet, kolik dokáže zaplatit. Neutracené body jsou mezi hrami ztraceny.
  - ✦ Po nahrazení původních startovních karet zakoupenými vylepšenými startovními kartami nahrazené karty odstraňte z kampaň. Váš startovní balíček musí obsahovat přesně 10 karet.



**Povstalecký hráč může utratit 5 bodů, a proto si za 3 body koupí Pašeráckou loď a za 2 body Jezdce na tauntaunovi. Novými kartami se rozhodne nahradit 2 Alianční raketoplány, čímž po zbytek kampaně změní složení svého startovního balíčku. Z balíčku odstraněné Alianční raketoplány jsou vráceny do krabice, kde zůstanou po zbytek kampaně.**

- Obnovte a upravte galaktický balíček.** Hráči rozeberou své balíčky a vrátí všechny galaktické karty do galaktického balíčku. V průběhu rozebírání odloží stranou všechny karty posil, které během hry získali. Pro jejich splnění se poradíte s kartami splněných misí. U každé odemčené karty se hráč musí rozhodnout - buď kartu posil vymění za kartu ze své frakce v galaktickém balíčku, nebo tuto kartu posil odstraní z kampaně.
  - Každá frakce má v galaktickém balíčku 30 karet. Tento počet se během kampaně nesmí změnit. Aby hráč do galaktického balíčku přidal kartu posil, musí z něj odstranit kartu ze své frakce.
  - Pokud se na konci hry rozhodnete kartu posil do galaktického balíčku nepřidat, po zbytek kampaně už tuto kartu nemůžete používat.



**Povstalecký hráč odemkl Yodu, Zeba Orreliose a R2-D2. Hráč se rozhodne do galaktického balíčku přidat Yodu a R2-D2 a odstraní z něj karty Povstalecký transport a Y-Wing. Tyto karty jsou vráceny do krabice, kde zůstanou po zbytek kampaně. Zeb Orrelios je také odstraněn z kampaně a vrácen do krabice, protože povstalecký hráč se rozhodl nepřidat ho do galaktického balíčku.**

4. **Odstraňte všechny karty ve vítězné hromádce z kampaně.** Splněné mise a zničené základny vraťte do krabice.

✦ Dokončené mise a zničené základny nemohou být znovu použity.



**Povstalecký hráč prohrál první hru. Ve vítězné hromádce imperiálního hráče byly na konci hry Dantooine, Mon Cala a Hoth. Všechny tyto základny jsou vráceny do krabice, kde zůstanou po zbytek kampaně.**

5. **Zjistěte, jakou základnu měl ve hře vítězný hráč, a kde se nacházelo těžiště Síly.** Vítěz opraví všechna poškození na své základně, která bude jeho startovní základnou v následující hře. Těžiště Síly se bude na začátku nové hry nacházet na stejném poli, kde bylo na konci předchozí hry.



**Vítězný imperiální hráč měl na konci hry jako základnu Endor. Na Endoru je 8 bodů poškození a těžiště Síly se nachází na neutrálním poli. Imperiální hráč do druhé hry vstoupí s Endorem jako svou (plně opravenou) základnou a těžiště Síly zůstane na neutrálním poli.**

## **Při přípravě 2. až 5. hry se řiďte pokyny v sekci Hraní s misemi s následujícími dodatečnými instrukcemi:**

- + Každý hráč zamíchá svůj balíček misí, než si vybere svou první misi.
- + Ujistěte se, že startovní balíček každého hráče obsahuje přesně 10 karet včetně všech zakoupených vylepšených startovacích karet.
  - ◊ Startovní karty, které byly v předchozí hře vykázány, se při přípravě nové hry vracejí do balíčku.
- + Ujistěte se, že v galaktickém balíčku je přesně 90 karet, včetně všech karet posil, které tam hráči přidali.
  - ◊ Galaktické karty, které byly v předchozí hře vykázány, se při přípravě nové hry vracejí do galaktického balíčku.
- + Umístěte těžiště Síly na stejné pole, kde bylo na konci předchozí hry.
- + Vítěz předchozí hry začíná novou hru se stejnou základnou, kterou měl na konci předchozí hry.
  - ◊ Z této základny jsou před začátkem hry odstraněna všechna poškození.
- + Hráč, který v předchozí hře prohrál, začíná novou hru. Na začátku prvního tahu si vybere z balíčku základnu svou základnu.
  - ◊ Výběr základny proběhne poté, co je vyložena galaktická nabídka a každý hráč si vzal karty do své ruky a vybral svou první misi.

## **DENÍK KAMPANĚ**

Pětidílná kampaň se dá odehrát za jedno odpoledne. Někteří hráči si však rádi dávají načas a jednotlivé hry rozloží do delšího období. Abyste mohli lépe sledovat svůj postup, připravili jsme pro ně na stranách 12-13 deník kampaně.

Když používáte deník kampaně, po každé hře zaznamenávejte relevantní informace do nabízených polí. Pozici těžiště Síly po každé hře zanechte do tabulky na konci deníku na straně 13.

Kopii deníku kampaně k vytisknutí naleznete na našich webových stránkách [Fantasyflightgames.com/star-wars-the-deckbuilding-game](http://Fantasyflightgames.com/star-wars-the-deckbuilding-game)

# DENÍK KAMPANĚ



## KARTY POVSTALCŮ



Karty odstraněné z balíčku základen (uveďte jména základen)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Karty odstraněné ze startovního balíčku**  
(zaškrtněte každou odstraněnou kartu)

- Alianční raketoplán
- Povstalecký voják
- Strážce chrámu

**Karty přidané do startovního balíčku**  
(zaškrtněte každou odstraněnou kartu)

- Povstalecký astromech
- Pašerácká loď
- Jezdec na tauntaunovi
- A-Wing
- Průzkumná fregata MC30

Karty odstraněné z galaktického balíčku (uveďte jména karet a jejich počet)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Karty přidané do galaktického balíčku (uveďte jména karet a jejich počet)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## IMPERIÁLNÍ KARTY



Karty odstraněné z balíčku základen (uveďte jména základen)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### Karty odstraněné ze startovního balíčku

(zaškrtněte každou odstraněnou kartu)

- Imperiální raketoplán
- Stormtrooper
- Inkvizitor

### Karty přidané do startovního balíčku

(zaškrtněte každou odstraněnou kartu)

- Průzkumný droid
- VT-49 Decimator
- Jezdec na dewbackovi
- TIE Striker
- Křižník Arrestor

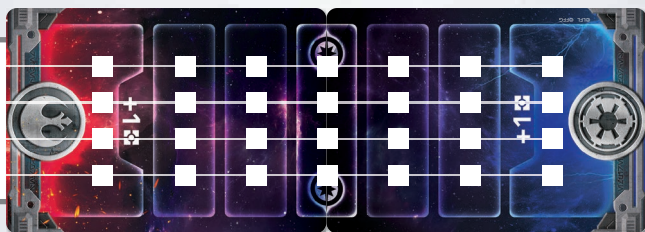
Karty odstraněné z galaktického balíčku (uveďte jména karet a jejich počet)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Karty přidané do galaktického balíčku (uveďte jména karet a jejich počet)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

- Hra 1
- Hra 2
- Hra 3
- Hra 4



## MÓD VYLEPŠENÝ STARTOVNÍ BALÍČEK

„Ať deset lidí bojuje silou sta.“ – Cassian Andor

Vylepšený startovní balíček je mód pro **STAR WARS: THE DECKBUILDING GAME**, kde každý hráč nahradí všech deset startovních karet ve svém startovním balíčku 10 vylepšenými startovními kartami. Poté se budete řídit pokyny v sekci Hraní s misemi na straně 5 s následujícími úpravami:

- ✦ Než začne hra, každý hráč svou startovní základnu nahradí základnou z tohoto rozšíření:
  - ◇ Povstalecký hráč místo Dantooine použije Shantipole.
  - ◇ Imperiální hráč místo Lothalu použije Eadu.
  - ◇ Původní startovní základny obou frakcí vraťte do krabice. V tomto módu je používat nebudete.
- ✦ Doporučujeme hrát se 4 základnami, jak je popsáno v sekci Volitelná pravidla na straně 29 pravidel základní hry.

## MÓD UPRAVENÝ GALAKTICKÝ BALÍČEK

Mód upravený galaktický balíček hráčům umožňuje vytvoření vlastního galaktického balíčku s pomocí karet posil, které jsou součástí tohoto rozšíření. Pravidla naleznete na stránce: [FantasyFlightGames.com/star-wars-the-deckbuilding-game](https://FantasyFlightGames.com/star-wars-the-deckbuilding-game)

## HRA DVA NA DVA S MISEMI

Hra dva na dva byla představena v pravidlech **STAR WARS: THE DECKBUILDING GAME - KLONOVÉ VÁLKY**. V tomto případě ke hraní vyžaduje dvě kopie základní hry a mise ze dvou rozšíření *Povstalci a Impérium: Posily*. Pravidla pro tento mód naleznete na [FantasyFlightGames.com/star-wars-the-deckbuilding-game](https://FantasyFlightGames.com/star-wars-the-deckbuilding-game).

## ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Zde jsou odpovědi na některé často kladené otázky ohledně pravidel  
**POVSTALCI A IMPÉRIUM: POSILY.**

**Když mám na začátku svého tahu otočit základnu i misi, kterou kartu otočím jako první?**

Nejprve otočíte kartu mise.

**Můžu použít schopnost karet Pašerácká loď nebo VT-49 Decimator, abych ze soupeřovy mise odstranil 2 zdroje, i když nemám ve hře vlastní misi?**

Ne. Musíte mít ve hře vlastní misi, protože zdroje neodstraňujete, ale přesouváte.

**Pokud Veleinkvizitor sníží obranu cíle na 0, mohu použít kartu bez útoku, například Imperiální raketoplán, abych ji porazil?**

Ne. Jednotka musí mít útok minimálně 1, aby mohla někoho napadnout.

**Co mám dělat, když mi schopnost karty jako Zlatý velitel nařizuje odhalit 5 svrchních karet mého balíčku, ale v balíčku se nachází méně karet?**

Odhalte všechny zbývající karty a otočené lícem nahoru je položte před sebe. Potom vytvořte nový balíček a odhalujte karty, dokud jich před vámi nebude ležet 5.

**Mohu se kdykoliv podívat na své nebo soupeřovy odložené karty posil?**

Ano. Když má hráč ve hře misi, doporučujeme, aby našel odpovídající kartu posil a položil ji navrch odložených karet posil, aby oba hráči viděli, kdo se chystá zapojit do boje.

**Když v kampani začínám hru se základnou se schopností typu „Když je vyložena“, např. Mon Cala, uplatním tu schopnost znovu?**

Ne. Když začínáte hru, základna se již nachází ve hře, není tedy vyložena a její schopnost se nespustí.

**Mohu na konci 2. až 4. hry v kampani vyměnit kartu posil, kterou jsem dříve přidal do galaktického balíčku, za kartu posil, kterou jsem právě odemkl?**

Ano. Když do galaktického balíčku přidáváte odemčenou kartu posil, můžete ji vyměnit za libovolnou kartu z vaší frakce.

**Jak nejlépe určím, kterou galaktickou kartu mám vyměnit za kartu posil?**

Doporučujeme začít výměnou karet s nízkou hodnotou, které poskytují zdroje, protože vylepšené startovní karty vám k nim nabídnou lepší přístup. Navíc zvažte, jaký typ odměn nechcete dopřát svému soupeři, když odstraní vaše karty v galaktické nabídce, a vyměňte karty s těmito odměnami.

# AUTOŘI

**Design a vývoj rozšíření:** Caleb Grace

**Producent:** Jason Walden a Brenton Stover

**Editace:** B. D. Flory

**Korektury:** Michael Gernes

**Specialista přes herní pravidla:** Alex Werner

**Hlavní designer:** Alexandar Ortloff-Tang

**Produkční manažer:** Matt Saddoris

**Manažer herního designu:** Anthony Henson

**Grafický designer:** Christopher Hosch

**Ilustrace na obalu:** Ameen Naksewee

**Vnitřní ilustrace:** Matt Allsop, David Ardila, Cristi Balanescu, Tiziano Baracchi, Grzegorz Bobrowski, Joao Bosco, Colin Boyer, Matt Bradbury, Mark Bulahao, Joshua Cairos, JB Casacop, Anthony Devine, Alexandr Elichev, Alvaro Calvo Escudero, Logan Feliciano, Tony Foti, Michele Frigo, John Gallagher, Mariusz Gandzel, Michele Giogi, Sergey Glushakov, Nasrul Hakim, Audrey Hotte, Rafał Hrynkiwicz, Imaginary Friends Studios, Nikolaus Ingeneri, Jason Jenicke, Jeff Lee Johnson, Romana Kendelic, Alex Kim, Nia Kovalevski, Leonid Kozienko, Adam Lane, Ignacio Bazan Lazcano, Henning Ludvigsen, Vinicius de Sa Menezes, Aaron Miller, Victor A Minguez, Francisco Miyara, Mark Molnar, Jacob Murray, David Nash, Borja Pindado, Vlad Ricean, Martin Diego Sadaba, Adam Schumpert, Carmen Sinek, M Starbuck, Nicholas Stohlman, Darren Tan, Ryan Valle, Thomas Williams, Andreas Zafiratos a Ben Zweifel

**Umělecký ředitel:** Tim Flanders

**Starší manažer vizuálního designu:** Brian Schomburg

**Manažer kvality:** Zach Tewalthomas

**Koordinátor kvality:** Matt Diaz

**Licenční manažeři:** Dana Cartwright, Ariel Didier, Kaitlin Souza

**Licenční koordinátoři:** Kira Hartke, Emerald Thompson

**Produkční manažeři:** Justin Anger a Halley Feil

**Produkční koordinátoři:** Estelle Gavin a Ember Schwager

**Ředitel, Board Games:** Caitlyn McGrath

**Operační ředitel studia:** John Franz-Wichlacz

**Šéf studia:** Jim Cartwright

**SVP Lifestyle Games:** Bill Altig

*Speciální poděkování Ryanu Fralichovu a Jasonu Sveemu*

## LUCASFILM LIMITED

**Licenční dohled:** Chris Gollaher a Brian Merten

## TESTEŘI:

Dupraz-Frazier Amandine, Chet Banger, Matthew Besonen, Kaj Bjorlin, Ulf Bjorlin, Kathy Bishop, Ryan Billington, Adrianna Buckner, Wyatt Buckner, Jeff Burr, Daniel Camacho, Lachlan "Raith" Conley, Vara Dixon, Richard A. Edwards, Will Edwards, Carter Fersten, Eric Fersten, John Fiala, Oskar Fiala, Tomas Fiala, Chad Garlinghouse, Ian Garlinghouse, Paul Grimes, Steve Guillaudue, Jeremy Hassen, Sean Illg, Adler Kohlweiler, Chip Kohlweiler, Stephen Majka, Thomas Majka, Jon Meek, Olivia Meek, Brittny Meredith, Sonny Mikszath, Jeffrey Northman, Cliff Orme, Henry Redman, Lori Redman, Stephen Redman, Zap Riecken, Tyler Romeo, Brandt Sanderson, Michael Santoroski, BOODTS Sébastien, Scott Sees, Jimmie Sharp, Haru Shimasaki, Chris Thompson, Fu Thao, Ryan Walker, Paul Wallwork, Aaron Wong